

3

BẢO HIỂM Y TẾ CHO ĐỨA CON MỚI RA ĐỜI CỦA BẠN THÌ NHƯ THẾ NÀO?

- ▶ Đứa trẻ mới sinh ra có bố mẹ được định cư hoặc là người tỵ nạn, người đang đệ đơn xin bảo vệ quốc tế, công dân EU đang làm việc hoặc kinh doanh tại CH Séc, **được hưởng quy chế bảo hiểm y tế công cộng từ khi ra đời.**
- Bạn có thể đăng ký đứa trẻ ở hãng bảo hiểm y tế của mình ngay sau khi đứa trẻ ra đời. Để làm việc đó bạn cần có giấy tờ tùy thân và thẻ bảo hiểm của mình và giấy khai sinh của đứa trẻ, hãng bảo hiểm sẽ cấp cho đứa trẻ giấy đăng ký tạm thời **cho 6 tháng.**
 - **Trong vòng 6 tháng từ khi đứa trẻ ra đời** bạn phải đệ đơn xin cấp phép cư trú cho đứa trẻ. Sau khi đơn xin cấp phép cư trú được chấp thuận, bạn hãy mang quyết định tới hãng bảo hiểm, hãng bảo hiểm sẽ cấp giấy đăng ký bảo hiểm dài hạn.
- ▶ Đứa trẻ mới sinh ra cps bố mẹ được cư trú dài hạn và bản thân cũng sẽ có cư trú dài hạn phải có **bảo hiểm y tế tổng hợp.** Bảo hiểm y tế tổng hợp có phạm vi bảo hiểm gần bằng bảo hiểm y tế công cộng, bao gồm cả chữa bệnh và khám định kỳ cho đứa trẻ và tiêm chủng, tuy nhiên nó có một số hạn chế và giới hạn nhất định. Các điều kiện của các hãng bảo hiểm khác nhau, bạn hãy luôn tìm hiểu thật kỹ các điều kiện bảo hiểm.
- Đứa trẻ trước tiên phải được bác sĩ của hãng bảo hiểm khám. Hãng bảo hiểm có thể từ chối bảo hiểm cho đứa trẻ.
 - Chỉ có thể ký hợp đồng bảo hiểm **sau khi đứa trẻ ra đời.** Trước khi ký hợp đồng thì đứa trẻ không có bảo hiểm và bạn phải chi trả cho sự chăm sóc y tế.
 - Nếu bạn là người mẹ có **bảo hiểm đặc biệt cho thời kỳ mang thai và sinh nở**, đứa trẻ sẽ được bảo hiểm chi trả cho sự chăm sóc y tế cho tới khi bạn và đứa trẻ rời khỏi nhà hộ sinh, nhưng chỉ lâu nhất tới khi đứa trẻ được 3 tháng hoặc đến chừng nào sự chăm sóc y tế chưa vượt quá giới hạn thanh toán được quy định trong hợp đồng bảo hiểm của bạn.
- ! Kể cả trường hợp chính bạn đang hưởng quy chế bảo hiểm y tế công cộng vì vẫn đang có hợp đồng lao động còn giá trị nhưng bạn có cư trú dài hạn thì **con của bạn vẫn không được hưởng quy chế bảo hiểm y tế công cộng.**

- ▶ Bạn cần biết thêm thông tin?
Hãy tìm đọc trên trang WEB thông tin cho người nước ngoài www.cicpraha.org/infoservis
Những địa chỉ có ích khác: <http://www.pvzp.cz>, <http://www.domavcr.cz>,
<http://www.mighealth.netm>, <http://portal.gov.cz>

- ▶ Trung tâm hội nhập người nước ngoài
CENTRUM PRO INTEGRACI CIZINCŮ o. s.
Kubelíkova 55, 130 00 Praha 3, Tel./fax: (+420) 222 713 332, Email: info@cicpraha.org

Chi nhánh CIC cho vùng Trung Séc
Zahradní 46, Kolín, Tel.: 774 866 838, www.cicpraha.org



centrum
pro integraci
cizinců o. s.



BẠN LÀ PHỤ NỮ NGƯỜI NƯỚC NGOÀI VÀ MỚI SINH CON?

2011



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY

1

PHẢI LÀM GÌ? ĐIỀU GÌ CÒN CÓ THỂ XẢY RA?

- ▶ Nhà hộ sinh sẽ thông báo sự ra đời của đứa trẻ cho phòng hộ tịch (matrika) địa phương.
- ▶ Trong vòng khoảng 1 tuần, phòng hộ tịch sẽ cấp giấy khai sinh Séc cho đứa trẻ (đấy là giấy khai sinh chứ không phải là cư trú).
- ▶ Bạn phải xin cấp phép cư trú cho đứa trẻ tại CH Séc trong vòng 60 ngày sau khi sinh. Bạn có thể quyết định chọn kiểu cư trú tốt hơn theo bố hoặc theo mẹ..
- ▶ Nếu một trong hai bố mẹ của đứa trẻ là công dân CH Séc và người kia là người nước ngoài, đứa trẻ sẽ tự động có quốc tịch CH Séc, bạn không phải đệ đơn xin. Đồng thời đứa trẻ có thể có cả quốc tịch của nước thứ hai nữa.
- ▶ Bạn phải để nghị bổ sung đứa trẻ vào hộ chiếu hoặc xin cấp hộ chiếu riêng cho đứa trẻ tại đại sứ quán (không áp dụng cho người tỵ nạn và người đang được hưởng quy chế bảo hộ).
- ▶ Khi hai bố – mẹ không có giấy giá thú (không là vợ chồng với nhau), họ phải tuyên bố tại phòng Matrika hoặc tại tòa án, rằng người đàn ông là bố của đứa trẻ. (điều này có thể làm ngay khi có thai và trước khi sinh con).
- ▶ Tòa án quyết định về việc Chuẩn chọn người bố hoặc từ chối không chấp nhận trong trường hợp người bố hoặc người mẹ đòi hỏi việc xác định xem ai là bố hoặc không đồng ý về việc ấy. Các bậc bố – mẹ phải đệ đơn ra tòa xin làm việc xác định người bố này trong vòng 06 tháng từ ngày trẻ sinh ra.
- ▶ Tại CH Séc có luật về nghĩa vụ của cả người bố lẫn người mẹ nuôi dưỡng con cho đến khi chúng có thể tự nuôi được bản thân (thường đến khi chúng đã kết thúc học hành học hoàn thành các khóa đào tạo nghề).
- ▶ Sau khi hai vợ chồng ly dị nhau, tòa án sẽ quyết định trao con cho ai nuôi dưỡng và ra quyết định về mức đóng góp tiền nuôi con (ủng hộ về mặt tài chính cho con) tùy theo khả năng và tình trạng tài sản của từng người.
 - Khi xảy ra tình huống rằng một người trong họ không chấp hành qui định trả tiền nuôi dưỡng, người kia hoặc đứa trẻ có quyền nhờ tòa án can thiệp giải quyết.



2

BẢO HIỂM Y TẾ CỦA BẢN THÂN BẠN THỂ NÀO?

- ▶ Nếu bạn có cư trú dạng định cư, tỵ nạn, hoặc là người đang xin được bảo vệ quốc tế, đang ở dưới dạng được bảo vệ bổ trợ, là công dân EU, hoặc có cư trú lâu dài với mục đích làm việc (lao động) và đang làm việc cho công ty có đặt trụ sở tại CH Séc thì các chi phí trả cho những chăm sóc sức khỏe trong quá trình bạn mang thai, trong khi đẻ và sau khi sinh để lấy từ ngân sách của công ty BHSK (nhà nước).
- ▶ Nếu bạn đang nhận tiền trợ giúp khi nghỉ đẻ hoặc tiền trợ cấp nuôi con và hợp đồng lao động của bạn vẫn đang có giá trị thì bạn vẫn được hưởng chế độ bảo hiểm y tế công cộng.
- ▶ Nếu bạn có cư trú dài hạn hoặc tạm trú của người nhà công dân EU và bạn không làm việc cho chủ lao động có trụ sở tại CH Séc thì bạn phải mua bảo hiểm y tế thương mại cho người nước ngoài ở dạng chăm sóc tổng hợp.

▶ BẢO HIỂM Y TẾ TỔNG HỢP

Nếu bạn sống ở Cộng hòa Séc lâu dài, bạn cần có bảo hiểm y tế tổng hợp. Trong năm 2011 có 5 hãng bảo hiểm cung cấp bảo hiểm y tế tổng hợp: Pojišťovna VZP, Maxima, Slavia, Uniqa, Victoria Volksbanken.

- Loại bảo hiểm này có phạm vi bảo hiểm **gần bằng** bảo hiểm y tế công cộng, nhưng nó có những ngoại lệ và hạn chế. Các điều kiện và giá cả của từng hãng bảo hiểm khác nhau, vì vậy bạn hãy tham khảo kỹ các loại bảo hiểm của những hãng bảo hiểm khác nhau và những điều kiện của chúng. Bạn có thể mua bảo hiểm y tế công cộng cho thời gian ít nhất là 6 tháng (của Pojišťovna VZP là 4 tháng), nhiều nhất là 2 năm và bạn phải thanh toán trước toàn bộ tiền bảo hiểm.
- Các hãng bảo hiểm cung cấp các loại bảo hiểm tổng hợp khác nhau. **Loại cơ bản (thông thường) chỉ chi trả chăm sóc khi mang thai và sinh con với điều kiện có bảo hiểm trong thời gian nhất định trước khi có mang** (được gọi là thời gian chờ đợi).
- Để có thể chi trả cho sự chăm sóc y tế liên quan tới chuyện có mang và sinh con bạn có thể mua **loại đặc biệt** (của Pojišťovna VZP là "Novorozenec", của hãng Slavia là "Máma a miminko", của hãng Uniqa là "Komplex 2" v.v.). Loại bảo hiểm này cũng chi trả sự chăm sóc cho đứa trẻ sau khi sinh ra đời cho tới khi bạn cùng đứa bé rời khỏi nhà hộ sinh về nhà.
- ▶ Bạn hãy tìm hiểu kỹ về **thời gian chờ đợi và ngày bắt đầu thực hiện bảo hiểm**. (Ví dụ: Thời gian chờ đợi trong trường hợp có mang là 3 tháng – nếu bạn có mang trong thời gian 3 tháng sau khi bắt đầu có bảo hiểm thì bảo hiểm sẽ không chi trả sự chăm sóc trong thời kỳ mang thai. Tương tự như vậy thời gian chờ đợi trong trường hợp sinh đẻ có thể là 8 tháng – nếu bạn sinh con trong vòng 8 tháng từ khi bắt đầu có bảo hiểm thì bảo hiểm sẽ không chi trả cho chuyện sinh đẻ.) Các loại đặc biệt cho thời kỳ mang thai và sinh nở thường không có thời gian chờ đợi. Bạn có thể mua nó kể cả khi bạn đã mang thai. Vì thế những loại này có giá cao hơn và thời gian phải mua bảo hiểm ít nhất là 12 tháng.

Nếu bạn không có bảo hiểm nào hết hoặc bảo hiểm của bạn không chi trả cho việc sinh nở, bạn phải tự trả chi phí cho sự chăm sóc y tế khi sinh nở và sau khi sinh. (Con số có thể lên tới hàng chục nghìn, ở những trường hợp phức tạp, ví dụ như đứa trẻ phải vào lồng kính, có thể lên tới hàng trăm nghìn koruna.) Kể cả khi bạn có bảo hiểm nhưng chăm sóc y tế bạn nhận được vượt quá giới hạn chi trả đã thỏa thuận trong hợp đồng bảo hiểm, bạn sẽ phải tự thanh toán phần chênh lệch.